Año IV.--Núm. 1153.

Valparaiso, viérnes 19 de octubre de 1888.

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Anual..... $ 10 00
Semestral..... " 6 00
Trimestral..... " 3 00
Mensual..... " 1 00
Número suelto..... " 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT NÚM 70

LA UNION

J. RAMON GUTIERREZ M.,
GERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la cronica, líneas 10 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id el primer dia
y..... 05 los dias siguientes
Id económicos, medio centavo por palabra.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicaran gratuitamente, los de mas, a precios convencionales.

Movimiento de vapores.

OCTUBRE DE 1888.

LLEGADAS.

Mártes	2	Amazonas....	Callao e intermedios
Miércoles	3	Itata.....	Tomé y Talcahuano.
Juéves	4	Chiloé	Puerto Montt e int.
Sábado	6	Maipo	Callao e intermedios
Lúnes	8	Arica.	Caleta Buena e int.
Mártes	9	Puno	Callao e intermedios
Miércoles	10	Santa Rosa...	Tomé y Talcahuano.
Viérnes	12	Copiapó	Puerto Montt e int.
Sábado	13	Ayacucho....	Callao e intermedios
Domingo	14	Limarí.....	Caleta Buena e int.
Lúnes	15	Sorata.....	Europa, via Magallanes
Mártes	16	Lautaro.....	Callao e intermedios.
Miércoles	17	Maipo	Tomé y Talcahuano
Viérnes	19	Chiloé.....	Puerto Montt e int.
Sábado	20	Laja.....	Callao e intermedios
Mártes	23	Serena.	Callao e intermedios
Miércoles	24	Ayacucho . .	Coronel, Tomé y Talcahuano
Id	24	Arica. . . .	Caleta Buena e int.
Sábado	27	Britannia. . .	Europa, via Magallanes
Id	27	Coquimbo....	Callao e intermedios
Id	27	Copiapó	Puerto Montt e int.
Mártes	30	Amazonas, .	Callao e intermedios

SALIDAS.

Mártes	2	Copiapó. . .	Puerto Montt e int.
Miércoles	3	Colombia.....	Callao e intermedios
Sábado	6	Santa Rosa..	Tomé y Talcahuano
Id	6	Amazonas, .	Callao e intermedios
Lúnes	8	Chiloé . . .	Puerto Montt e int.
Miércoles	10	Itata	Callao e intermedios
Id	10	Arica.	Caleta Buena e int.
Sábado	13	Maipo	Tomé y Talcahuano
Id	13	Araucania. .	Europa, via Magallanes
Id	13	Puno	Callao e intermedios
Mártes	16	Copiapó....	Puerto Montt e int.
Miércoles	17	Santa Rosa .	Callao e intermedios
Juéves	18	Ayacucho....	Coronel, Tomé y Talcahuano
Sábado	20	Lautaro.....	Callao e intermedios
Id	20	Limarí . . .	Caleta Buena e int.
Mártes	23	Chiloé.....	Puerto Montt e int.
Miércoles	24	Maipo . . .	Callao e intermedios
Sábado	27	Laja	Tomé y Talcahuano
Id	27	Sorata . . .	Europa, via Magallanes
Id	27	Serena . . .	Callao e intermedios
Mártes	30	Arica.	Caleta Buena e int.
Miércoles	31	Ayacucho .	Callao e intermedios

Compañía Sud-Americana de Vapores.

Vapores para el norte.

Vapor LAUTARO,
su capitan Roberts, saldrá para Callao el
sábado 20 del presente
a las 6 P. M., con escala en Coquimbo, Huasco, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo, Chala, Pisco y Tambo de Mora.

Vapor LIMARÍ,
su capitan Mayhew, saldrá para Caleta Buena el
sábado 20 del presente
a las 6 P. M., con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Taltal, Oliva, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Pabellon de Pica e Iquique.

Vapor MAIPO,
su capitan Wakeley, saldrá para Panamá el
miércoles 24 del presente
a las 6 P. M., con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal, Caldera, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Lomas, Pisco, Tambo de Mora, Cerro Azul, Callao, Casma, Samanco, Chimbote, Salaverry, Pacasmayo, Eten, Pimentel, Paita y Guayaquil.

Vapores para el sur.

Vapor COPIAPÓ
capitan Manzen saldrá el 1.° y 16 de cada mes, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud, Calbuco y Puerto Montt.
Tambien conduce pasajeros y carga para Carahue, Valdivia, Trumag, Maullin, Hulte, Quemchi, Quicavi, Achao, Dalcahue, Puqueldon, Chonchi y Castro.
Los trasbordos y conexiones con el vapor de los *Canales de Chiloé*, tendrán lugar en *Puerto Montt*, y los trasbordos para *Carahue* (Imperial), en Talcahuano. 1207

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

Vapores para Europa

POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)
SALIDAS EN DIA SABADOS.
A las dos de la tarde, con escala en Talcahuano, Lota, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa, Burdeo y Liverpool.
El siguiente vapor saldrá con las malas de Valparaiso:

Vapor SORATA,
su capitan Brown, saldrá para Europa el
sábado 27 de octubre.
Tocará tambien en Vigo y en Plymouth para desembarcar pasajeros.

Vapores para el Norte

Vapor PUNO,
su capitan Potts, saldrá para Panamá con escala en Coquimbo, Huasco, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo, Quilca, Chala, Pisco, Tambo de Mora, Callao, Salaverry, Paita y Guayaquil el
sábado 27 de octubre
a las 5 P. M.
Tambien recibirá pasajeros y carga para los Estados Unidos y Europa, via Panamá.
Este vapor en su viaje del Callao, tocará solamente en Salaverry, Paita y Guayaquil, haciendo asi un viaje rápido para Panamá.

Vapores para el Sur

Vapor AYACUCHO,
su capitan Carter, saldrá para Tomé y Talcahuano el
sábado 20 de octubre
a las 4 P M.

Vapor CHILOÉ,
su capitan Cox saldrá el 8 y 23 de cada mes con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu Corral, Ancud, Calbuco, y Puerto Montt.
Tambien conduce carga y pasajeros para Valdivia Trumag, Maullin, Hulte, Quemchi, Quicavi, Achao, Dalcahue, Puqueldon, Chonchi y Castro.
Los trasbordos y conexiones del vapor de los Canales con los vapores que salen de Valparaiso el 8, y 16 de cada mes, tendrán lugar en Puerto Montt: el vapor del 23 lleva la carga para Maullin y se trasbordará en Ancud.

A. BIRRELL,
ajente interino.

Linea de Vapores HAMBURG-PACIFIC.

Los vapores de primera clase VIRTHIA, CORDELIA, BIANCA, LAVINIA, TITANIA, CELIA, ROMA Y VALERIA, hacen la carrera entre esta costa y Hamburgo, tocando en Coronel, Corral, Punta Arenas, y un puerto del Brasil.
Ofrecen escelente oportunidad para pasajeros.
LLEGADAS DE EUROPA.
El vapor *Titania*, a principios de noviembre.
SALIDAS PARA EUROPA
El vapor *Cordelia*, capitan Schweers, a mediados de noviembre.
Por pormenores véanse con
WEHRHAHN Y Ca.
1096 Ajentes Jenerales

Compañía ALEMANA DE VAPORES KOSMOS.

SALIDAS PARA EUROPA
por la via del canal de Smith y del Estrecho de Magallanes.
Los siguientes vapores saldrán para el *Havre y Hamburgo*, con escala en *Lota, Punta Arenas y Montevideo o un puerto del Brasil.*
SALIDAS PARA EUROPA.
Vapor *Neko*, su capitan Voss, el 17 de octubre.
Vapor *Karnak*, su capitan Saggau, a principios de noviembre.
SALIDAS PARA EL NORTE.
Vapor *Kambyses*, el 23 de octubre, para Iquique y Arica.
Por fletes y pasajes, véanse con
VORWERK Y CA.,
1361 ajentes jenerales.

HARINA

MARCA

CRISTIAN LANZ · SANTIAGO · M&F

TINTA AZUL

venden únicamente
B. EDWARDS Y Ca.,
Calle Arturo Prat núm. 43

GUMUCIO HERMANOS Y Ca.

COMISIONISTAS
Y CORREDORES DE COMERCIO
Santiago---Huérfanos, 38 B.
Se encargan de la compra y venta de acciones, bonos, frutos del pais y propiedades raices; de la contratacion de empréstitos y seguros; de la conversion de deudas, etc. Anticipan fondos y reciben depósitos en cuenta corriente o a plazo, abonando mayor interes que los bancos
1038-6 m

SEGUROS.

La Valparaiso

SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA, CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARITIMOS.
AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO DE 26 DE AGOSTO DE 1882.

Capital suscrito..... $ 2.000,000

Junta de administacion para 1886.

Presidente..... don Cárlos G. Huidobro
Vice-presidente... " Agustin Solari
Director..... " Roberto Pretot
Id ..... " David W. Williamson
Id ..... " Emilio Escobar
Suplente..... " Filiberto Herrera
Id ..... " J. N. Davila A.
Jerente..... " Emilio Escobar.

Ajentes: en Santiago, don Roberto Eyzaguirre, Huérfanos, 20, D.—Talca, don Cárlos Holzmann—Concepcion, los señores J. A. Galindo y Ca.—Serena y Coquimbo, don Antonio 2.° Larraguibel—Talcahuano, don Jorje Jehevich—Iquique, don David Richardson—Chillan, don Ramon Lira Carrera.
Asegura edificios, muebles, mercaderias, buques, cargamentos y otras propiedades contra riesgos marítimos y de incendios. Oficina, Valparaiso, calle de Arturo Prat, 98.
748 a

La Pacífico

Compañía Chilena
DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARITIMOS.
Capital autorizado..... $ 10.000,000
Capital suscrito..... 3.000,000
DIRECTORIO:—J. T. RAMOS, R. D. CARSON, R. LYON, A. A. PLOTNER, A. STUVEN, E. EDWARDS y F. CAPURRO.
Jerente, J. M. S. SEVERNEY.
937—a Oficina, Valparaiso, Prat 76.

La Comercial,

Compañia Chilena de Seguros
MARITIMOS Y DE INCENDIOS.
Capital Suscrito . . . . $ 2.500,000
Presidente:
Don Arturo M. Edwards.
Vice-presidente:
" Francisco J. Riesco.
Directores:
Don Benjamin Squella. | Don Jorje Halle.
" Francisco Newman. | " Salvador Bustos
Suplente:
Miguel Abrines.
Jerente:
Don Francisco Antonio Pinto.
Asegura edificios, muebles, mercaderias, buques, cargamentos etc.
FRANCISCO ANTONIO PINTO,
Jerente.
Oficina: calle Prat, núm. 97.
Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco.
877—a

La Union Chilena

COMPAÑIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR
Asegura edificios, mercaderias, muebles, buques cargamentos.
Capital suscrito, $ 2.000,000.
Oficina en Valparaiso, calle Prat, núm. 84.
Junta de Inspeccion.—Don Cárlos Lyon, presidente, don Antonio C Cornish y don José Francisco Valencia G.
Ajente, Enrique J. Browne
Oficina en Santiago, calle Huérfanos, núm. 20 D, esquina de la calle de San Antonio.
Administrador, señor B. Dávila Larrain.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
863 a

LA CHILENA

Compañía de Seguros
Maritimos y contra Incendios
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1853.
CAPITAL AUTORIZADO.. $ 4.000,000
Oficina en Valparaiso calle de A. Prat núm. 8.

DIRECTORIO.

PRESIDENTE:
Señor Javier Villanueva
VICE-PRESIDENTE:
Santiago Lyon.
DIRECTORES:
Señor Jorje Lewis.
" Cárlos J. O. Schröder
" Agustin Edwards
" Luis F. Pueima.
" Luis M. Cervero.
" Hector Bezhe.
" Benito F. Smith.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR:
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO:
Señor Alfredo D. Faz.

AJENTES:

En Iquique, North y Jewell.
En Coquimbo y Serena, Tomas J. W. Millie
En Antofagasta, Doll y Ca.
En Santiago, Swinburn y Ca.
En Talca, Andres Vaccaro
En Chillan, Ignacio Brunet.
En Concepcion, Lawtence y Ca.
En Tomé, H. P. Hinrichson e Hijo.
En Talcahuano, C. Jullian e Hijo
En Ancud, Vicente A. Robles.
En Puerto Montt, Federico Oelckers.
Se aseguran edificios, mercaderias, muebles, menajes, buques, cargamentos y otras mercaderias precios moderados. 766—a

La República.

Compañía Chilena de Seguro contra Incendios y Riesgos Maritimos.
Presidente, Guillermo Lyon vice-presidente Napoleon Pero.
Directores: Jorje von Bischoffhausen, Javie Cerveró, Antonio Maldini, Fructuoso Irigoyen y Manuel Antonio Velasquez.
FRUCTUOSO IRIGOYEN
Administrador.
Oficina: Valparaiso, calle Cochrane, número 2 Blanco, 268.
1248

LA NACIONAL

Compañia de Seguros
sobre la Vida y contra Incendios.
Capital..... $ 2.000,000
Fondos acumulados..... $ 300,000
Oficina en Santiago, Bandera 24.
LUIS DÁVILA L., Jerente.
Oficina en Valparaiso, calle Prat 81
M. ANIBAL TAGLE, Ajente.

LA AMÉRICA

LA AMÉRICA. LA AMÉRICA.

Compañía Nacional de Seguros.
Establecida en 30 de octubre de 1861.
CAPITAL..... $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA..... " 300,000
Se asegura contra riesgos de incendios y marítimos a primas moderadas.
JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.
Presidente. Don Antonio Barrena.
Vice-Presidente. Don Cárlos Lorca.
Directores.
Santiago 2.° Prieto — J. Ignacio Larrain Z
Juan G. Jonhson — Alfredo Lyon
R. Ulderico Carvallo.
Administrador... Don Cárlos G. Nebel.
Ajencias.
En Santiago — Don Cárlos Rogers
" Iquique — " Viuda Alibaud
" La Serena — " Manuel Alfonso
" Concepcion — " Rodolfo B. Bahamondes
" Chillan — " Mauricio Herrera
" Talca — " Francisco de B. Maturana.
Ajencias.
En Talcahuano — Señores Cornou Hnos.
" Tomé — Don Juan de Dios Cruz.
" San Felipe y Los Andes — " Juan A. Samitj.
" Los Anjeles — " Emilio Zúñiga.
" Collipulli — " Sñres. Celindo Muñoz Hnos.
" Curicó — " Ramon Fredes O.
Oficina, calle Arturo Prat, número 124.
682-1-a

La Protectora

COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS.
Contra incendios y riesgos de mar, y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.
CAPITAL AUTORIZADO..... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO..... " 2.000,000
JUNTA DIRECTIVA.
Presidente.—Señor Oscar Herrera.
Vice-presidente—Señor Buenaventura Sanchez.
Director—Señor Anibal Herquinigo, Eduardo Campino, Guillermo Mackenna, Isaac A. Prieto, Contra-almirante Viel, Ricardo H. de Ferrari.
Asegura edificios, muebles, mercaderias, buques, cargamentos.
Ajencias.—En Iquique, señor Silvestre I. Hesse; Antofagasta, señor Matias Rojas D.; Coquimbo, señores A. Steel y Ca.; Talca, señor Cárlos Holzmann; Chillan, señor F. Tiedje; Concepcion, señor José M. Serrato; Tomé, Concesion B. Bambach; Talcahuano, señores Mathieu,Añas y Ca.; Cauquenes, señor Fidel S. Merino; Linares, señor Zenon Mendez; Melipilla, señor José M. Valdivieso; Quillota, señor Domingo Cádiz.
Oficina en Santiago: calle Huérfanos, 36 B.
ENRIQUE MEYER SCHOLLE, ajente.
Oficina en Valparaiso calle Arturo Prat número 108.
ISAAC A. PRIETO, director-jerente.
925 a

Francisco Bettancourt

EL UNICO TENEDOR DE LA MANTEQUILLA DE LA HACIENDA DE "HOSPITAL" *Id Id de la ESPERANZA de los señores MATTE*
QUESOS DE CHANCO Y REDONDOS
Tambien tiene constantemente en venta:
Aguardientes de uva varias clases.
Pisco Italia id.
Vinos tintos y blanco.
Vinagre de vino blanco y varias clases de licores encajonados.
Toda clase de frutos del pais y tabacos.
Asimismo me encargo de toda clase de comisiones y embarques.
Calle de YUNGAI, núm. 296 y MERCED, núm. 755—

Tipo usado

se vende en la imprenta de
"LA UNION."
1124 h-a

Ajentes de La Union

SANTIAGO—Don Manuel Barros Barros, Huérfanos, 37 A.
VIÑA DEL MAR.—Don José Acosta.
CASABLANCA—Don J. Ignacio Guarachi
CABILDO—Don Froilan Carvajal.
RINCONADA DE LOS ANDES—Doña Eloisa Diaz Garcia.
SAN FRANCISCO DE LIMACHE—Don Ricardo Portus.
QUILLOTA—Don Lorenzo Osorio.
SAN FERNANDO—Don Emiliano Fuenzalida.
SAN FELIPE—Don Juan Antonio Samitj.
CURICÓ—Don Manuel J. Gallego.
CHILLAN—Don José Munita Gormaz.
LINARES—Don Zenon Mendez.
CONCEPCION—Don Rafael Lopez
SERENA—Doña Avelina Carrasco v. de R.
ANTOFAGASTA—Don Luis R. Meneses.
COPIAPÓ—Don Rómulo Corbalan.
COQUIMBO—Don Pascual Carcazon.
VICUÑA—Don Juan José Mondaca.
OVALLE—Don Augusto Bussellet.
IQUIQUE—Don Enrique M. Silva

Maquinaria

PARA MANTEQUILLA,
SURTIDO COMPLETO,
ofrece
826 JUAN E. CLARK

TABACOS

DE LA FABRICA A VAPOR
LA CONSTANCIA
DE LA
NUEVA COSECHA
de Francisco Bettancourt.

Esta fábrica ha adquirido las mejores semillas de tabaco *estranjero* que ha hecho cultivar en el pais y obtenido las muestras mejores en aroma, fortaleza y buen gusto, con los cuales no pueden competir otros establecimientos. *Sus clases y precios* están, pues, fuera de toda competencia.
Una sola visita a esta fábrica convencerá de la verdad de esta afirmacion.
La buena fama de que gozan los tabacos de
La Constancia
han tentado a varios especuladores para falsificar sus marcas e imitar sus elaboraciones por medio de etiquetas parecidas y recomendaciones engañosas, lo que se avisa a la clientela.
CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES.
Las denominaciones que han tentado la codicia de ciertos comerciantes, son:
Tabacos en paquete Semilla Habano.
" " " Virjinio
" " " de pelo
" " " Rio Grande.
" " " Paraguayo.
Cigarrillos de hoja plateados, etc. etc.
Se ha empezado a construir un nuevo edificio para ensanchar la
Gran fábrica a vapor
y poder elaborar toda clase de tabacos en mayor escala.
Desde luego se ofrecen tabacos picados y empaquetados, cigarros puros y cigarrillos a todos precios y fuera de toda competencia.
Enviaré muestras a quien las solicite.
F. BETTANCOURT.
Calle de Chacabuco, desde los núms. 277 a 291.

VINOS ERRÁZURIZ-PANQUEHUE

UNICAS CLASES EN VENTA

Carbenet 1882 etiqueta blanca	$ 12	c.
Id. 1883 " "	" 10	"
Vino corriente " oscura	" 8	"

LOS MISMOS, EN MEDIAS BOTELLAS, UN PESO MAS POR CAJON.

Queda suspendida la venta de vinos en pipas.
Toda botella llevará en la cápsula y en la etiqueta la

Marca Rejistrada

y ademas el corcho marcado.
DIRIJIRSE:
Al Administrador de la Hacienda Errázuriz-Panquehue.
Estacion de SAN ROQUE.
Y en Valparaiso a la
Sociedad Chilena de Fundiciones.
PRAT, 55

Rogers y Ca.

LA ESTRELLA BLANCA.

TÉ

EL UNICO PREMIADO.

Casi no hai artículo entre todos los que se compran en el gran mercado del mundo, Lóndres que exija mas esperiencia que el TÉ.
Siendo el TÉ un artículo de aroma mui delicado, es mui necesario confiar la compra de él a los que son capaces y a quienes son reconocidos por mui competentes no solamente en distinguir las diferentes clases, sino tambien en conocer el gusto del pais para el cual se compra.
Llamamos la atencion del público a las siguientes clases:

Té Extra Superior

Es de lo mas fino de la cosecha recojida durante la primavera. Es de hoja grande y de delicada fragancia. Da un licor sazonado, meloso y delicioso. Es económico en virtud de sus altas cualidades.
Todas nuestras clases están escojidas en Lóndres, por nuestro principal, cuya esperiencia de mas de 30 años del gusto chileno en materia de TÉ, le faculta para escojer y mandar solo las calidades a propósito para esta plaza.

Té Extra Superior

aumenta el buen humor y despeja la actividad, despeja y aviva la mente, estimula los nervios y vence a la pesadez.
Cada paquete y cada lata llevan nuestra Marca comercial.
LA ESTRELLA BLANCA
sin la cual no es TÉ lejitimo de

Rogers y Ca.

VALPARAISO.
926 a

ALMACEN ESMERALDA.

POR MAYOR Y MENOR
Núm. 14. Plazuela de la Matriz. Núm. 14.
ENRIQUE URIONDO Y C.ª

La importacion directa de Europa nos permite garantizar la buena calidad de los artículos que espendemos y ofrecemos al público a precios mas bajos que en ninguna otra parte.

Provisiones.		Licores.	
Té,	Mantequilla,	Champagne,	Se recomiendan los vinos Carbenet, a 3.50 y 4.50 docena.
Café,	Queso ingles,	Cognac,	
Añas.,	Chocolate,	Oporto	
Galletas.	Yerba-mate,	Jerez.	
Chancaca	Descarozados,	Pisco	
Chocolates	Bacalao,	Menta,	
estranjeros,	Mostaza,	Vermouth	
Plaquées,	Conservas,	Wiskey,	
Cristalería,	Aceite.	Vinos	
		Ron.	

Se reparte a domicilio sin cargo alguno.
ORDENES: Matriz, 14. Correo, casilla núm. 460. Teléfono 317
1084

BURMEISTER Y C.A

Esquina de la Plaza Aníbal Pinto y calle Esmeralda.
Ofrecen en venta, como únicos importadores en Aduana y despachado por Mayor y Menor la afamada máquina de coser a mano y a pié

VENCEDORA

advirtiendo al mismo tiempo que cada máquina lejitima debe llevar en la placa de acero la siguiente marca comercial:

MARCA DEPOSITADA Y REJISTRADA EN SANTIAGO — VENCEDORA M C BURMEISTER Y CA VALPARAISO SANTIAGO — MARCA REJISTRADA Y DEPOSITADA EN SANTIAGO

Ademas somos únicos importadores de las siguientes acreditadas fábricas de Máquinas de coser a mano y a pié para familias, sastres zapateros, y talabarteros; Reforma, Circular Elastic, Blanca, Rotativa, Doméstica Howe, Cadeneta, Non Plus Ultra, Minerva y varias otras marcas.
Siempre tenemos en venta por Mayor y Menor un completo surtido de paquetería, juguetes, artículos de fantasía, agujas y útiles para toda clase de máquinas.
Teniendo un taller mecánico en la misma casa, nos ocupamos en la compostura de cualquiera máquina 1173

El "Simplex."

Motor a gas nuevo sistema, economía 30 %; por mas pormenores, dirijirse a la Fábrica de Sobres, calle Jeneral Cruz, 28 B, donde funciona este motor.
A. ROBERT DE LA MAHOTIERE,
ajente.
1161

A Venta:

Preparaciones de ACIDO CARBOLICO
JABON para lavar ropa
ofrece
903 h a JUAN E. CLARK

PARA LAS CARRERAS.

Especialidades de la casa.

Quitasoles
Sombreros
Jerseys
Guantes
Cintas
Jéneros de seda
Perfumeria
Artículos relijiosos
Objetos de fantasia
Etc. Etc.
60 Victoria 62

VESTIDOS

Gran surtido de vestidos hechos de lana y percal,
Última novedad, a precios moderados.
Sombreros adornados para señoras y niños.
Confecciones y paletós de todas clases.
Se hace tambien de medida.

REALIZACION

Maletitas de viaje.
Servilletas y manteles.
Paños para plato.
Anteojos de campo.

ROPA HECHA

Gran existencia de ternos de todas clases.
Especialidad en ternos de verano para jovencitos.
Casimires alta novedad a precios bajos.
Ternitos para niños de todas edades.
Se reciben encargos de medida.

GRAN BAZAR ESPAÑOL (AL LADO DE "EL SIGLO.")

DE OPORTUNIDAD. Acaba de recibirse un magnífico surtido de coronas fúnebres, desde la mas modesta hasta la mas lujosa. Precios escepcionales.

Especialidades de la casa.

Camisas
Corbatas
Sombreros
Camisetas
Calzoncillo
Calcetines
Carteras
Bastones
Pañuelos de seda
Etc. Etc.
60 Victoria 62

FOLLETIN

La señorita de Malepeire

POR
Mme. C. REYBAUD.
(Traducido para *La Union*).

Un abejaruco saltaba en la piedra donde en un tiempo se habia depositado el ataud de la señorita de Malepeire y un alegre chillido se mezclaba con el sordo fragor de las aguas. Al ver esto, ocultó el rostro en mi pañuelo, lanzando un jemido.

El doctor se inclinó hácia mí. ¿Cómo os sentis? me preguntó con inquietud.

Estreché su mano que buscaba la mia y le hice una seña para que corriera la cortina; el aspecto de aquellos sitios me daba vértigos y una horrible tentacion trastornaba mi cerebro; sentia un deseo irresistible de precipitarme en esos abismos y descansar para siempre bajo las heladas aguas del torrente. Este delirio cesó cuando, llegado a la pendiente opuesta de la montaña, sentí bañado mi rostro por un aire mas puro y abrigados mis miembros entumecidos, por el sol del mediodia.

Asi fué como abandoné aquellos sitios donde en pocos dias cuanto puede el corazon humano soportar en embriagadores goces y en mortales dolores.

Ocho dias despues llegué a Turin donde me encontré con mi padre. El médico me habia acompañado hasta allá; pero tuvo que regresar inmediatamente a su aldea querida. Esa separacion me afligió mucho; le habia tomado el cariño que se profesa a un antiguo amigo, cuya ciencia y discreta perspicacia me socorrieran tan oportuna como eficazmente y al cual debia yo el no haber sucumbido bajo el peso de mis sufrimientos. Otro motivo estravagante, inaudito y que apenas me atrevia a reconocer, me hacia tambien sensible su ausencia; él conocia a la que habia dejado en mi corazon un recuerdo imperecedero y habria podido hablarme de ella.

En el instante en que íbamos a separarnos, tuve un cobarde impulso de pasion, de dolorosa ternura y llevándolo a un lado le dije con voz ahogada:

—¿Quién sabe lo que habrá sido de esa desventurada jóven?... Os ruego que me deis noticias de su situacion... Talvez se haya arrepentido y se separe de ese hombre... Los suyos la han rechazado y abandonado... Nadie acudirá en su ayuda, aun cuando se horrorice de su falta... Esta idea me desespera... Yo daria mi sangre por defenderla, por arrancarla a ese miserable...

El médico me miró con compasion, contestándome lacónicamente:

—Creedme y seguid mi consejo; olvidadla... ¿Qué os importa su dicha y su desventura? Tiene la suerte que voluntariamente ha elejido.

Mi padre nada me preguntó, ni yo le hablé una palabra de mis desgracias; por una especie de acuerdo tácito, ámbos evitábamos todo lo que hubiera podido traer a la memoria el funesto proyecto de alianza que me condujera a la morada del baron, ni hacíamos alucion ninguna al castillo de Malepeire.

No obstante, un dia mi padre rompió aquel pacto Estábamos a fines del 92 y acabábamos de llegar a Ostende. Habia entonces en esa ciudad un gran número de emigrados que como ya se preparaban a pasar a Inglaterra; pero yo no procuré unirme a ellos y mientras mi padre iba en busca de algunos antiguos amigos yo quedé solo en la posada. Recuerdo que comenzaba a venir la noche y que presa de una inesplicable profunda melancolia, miraba a traves de los vidrios de mi cuarto la nieve que caia lentamente y se amontonaba en los techos de las casas vecinas, cuyos altos mojinetes formaban grandes encajes negros en el gris claro del cielo. Mi padre entró con triste aspecto y se sentó taciturno al lado del fuego. Lleno de inquietud me aproximé a él; en aquella época se vivia en constantes zozobras, formando siniestras conjeturas casi siempre escedidas por la realidad.

—¿Hai noticias de Francia? pregunté temblando.

Mi padre hizo un jesto negativo y me respondió con voz entristecida:

—Acabo de saber la muerte de uno de mis viejos amigos... Tú lo conociste, hijo mio, y cuando vuestras relaciones han concluido en circunstancias harto dolorosas; creo que os deberá como a mí esta desgracia...

—El baron de Malepeire, ¿ha muerto? esclamé.

—Ha tenido un súbito ataque en estos dias, repuso mi padre; desde hace algunos meses, vivia aquí casi en la miseria...

—¿Y la señora de Malepeire? le pregunté; ¿lo habia acompañado? ¿la habeis visto?

Mi padre sacudió la cabeza con desesperacion.

—¡Muerta tambien! esclamó.

—Ha sucumbido hace largo tiempo; el pesar la ha asesinado, dijo sombríamente mi padre; el baron no tenia a nadie a su lado en sus últimos momentos, a nadie sino a una pobre mujer antigua camarera de su esposa quien durante estos últimos tiempos trabajaba para mantenerlo. La busqué cuando supe todo esto, pues habia querido servirle en algo; pero ha partido y regresó a Francia.

Hubo un largo silencio. Por último, dije a mi padre:

—¿Y la señorita de Malepeire? ¿se sabe lo que es de ella?

Vaciló un momento para responderme y enseguida dijo con voz cavernosa:

—La familia de Malepeire está ahora estinguida.

Desde ese dia no volví a pronunciar mas el nombre de Malepeire y mi padre llegó a creer que yo la habia olvidado. No obstante este recuerdo, ha vivido en mi alma durante todos los años de mi juventud y apenas me atrevo a confesarlo, él ha sido un obstáculo para otros compromisos. Ahora mismo, no sin turbacion me he encontrado al frente de ese retrato... Sí, al ver esto, mi pobre corazon ha latido como en otros tiempos... ¡Ai! esa es la mas hermosa y mas lamentable pájina de mi vida que de repente se ha vuelto a abrir delante de mí...

El marques se puso suspirando de codos en la mesa y se sirvió un vaso de vino de España que tragó de un sorbo.

—En verdad, has sido mui desgraciado en tu primera inclinacion, dijo Don Gérusac que con gran trabajo habia comprendido toda aquella metafísica amorosa.

En cuanto a mí, con el corazon abrumado por celosa indignacion, no apartaba mi vista del retrato de la señorita de Malepeire y cuando el marques cesó de hablar, murmuré con despreciativa cólera:

—Ese *abbat* que tanto ha amado ella, debe ser ahora un campesino viejo, espantosamente arrugado, encorvado y harapiento; me gustaria verlo ahora.

Durante la narracion de M. de Champanbert, Babelon habia abierto dos o tres veces la puerta; cuando cesó de hablar, la muchacha se escurrió detras del sillon de mi tio y le habló en voz baja; era para anunciarle que el señor cura venia a pedirle alojamiento como lo hacia muchas veces.

—¡Qué sea mui bien venido! dijo Don Gérusac, levantándose. ¿Dónde está?

—En la cocina, contestó Babelon; está secando su sotana que se ha empapado con la manga de agua que acaba de caer.

En efecto, la lluvia corria aun por los vidrios y aun cuando la noche no estaba mui avanzada, la temperatura se enfriaba considerablemente.

—Pon una brazada de sarmientos en la chimenea; todos estamos entumecidos, prosiguió Don Gérusac; enseguida, hazme otra vez café y acuérdate que el señor cura le gusta mui caliente... Querido, Maximino, añadió; vas a permitirme que te presente al presbítero Lambert, hombre escelente que hace quince años tiene a su cargo la parroquia de Malepeire.

—¡Le veré con gran placer! respondió vivamente el marques.

Y mientras mi tio iba en busca del nuevo huésped, añadió dirijiéndose a mí:

—El señor cura no debe desconocer por completo la manera cómo los Malepeire han desaparecido de este mundo; habrá talvez oido hablar de las desgracias de esta familia. ¿No lo habeis interrogado nunca sobre esto?

—Sí, monseñor, respondí ruborizándome; pero parece que nada sabe a este respecto. Talvez lo oculte por espíritu de caridad y para hacer olvidar la afrenta de la señorita de Malepeire.

El abate Lambert entró conducido por mi tio. Su vieja sotana estaba húmeda todavia y las señales que sus gruesos zapatos dejaban en el piso daban testimonio de la larga escursion que acababa de hacer a pié por caminos inundados por un todo arcilloso; pero él no se ocupaba en nada de su pobre traje y sin embarazo ni osadia saludó al gran personaje sentado a nuestro hogar. Este por su parte, acojió al pobre cura con las consideraciones que habria demostrado a una Eminencia; le hizo lugar a su lado y avivó él mismo la llama de los sarmientos para que pudiera concluir de secar sus zapatos parchados.

—Querido pastor, bendigo al cielo por haber dispersado vuestro rebaño hasta este valle, dijo Don Gérusac, en chanza: no habríamos tenido vuestra visita esta noche, si no hubierais venido por estos alrededores tras de alguna de vuestras ovejas.

—Es verdad, repuso, con una tristeza que me llamó la atencion; he sido llamado por asuntos concernintes a mi ministerio. El caso era urjente y podia haber llegado demasiado tarde. Está lejos Malepeire de aquí y en el camino suelen formarse torrentes que cierran el paso.

Cuando el señor Lambert hubo secado sus vestiduras y tomado una taza de café, el marques comenzó a interrogarlo discretamente acerca de la época en que llegara a aquella comarca y las noticias que pudiera haber adquirido relativas a los antiguos propietarios. Diríase que el señor Lambert comprendia el interes que M. de Champanbert tenia al hacer aquellas averiguaciones, pues parecia anticiparse hasta cierto punto a responder a sus preguntas, diciendo con triste voz:

—Cuando vine aquí hace cerca de dieziseis años, la familia Malepeire estaba casi olvidada; no se hablaba ya del deplorable suceso que habia empañado el lustre de esa casa.

—¿No obstante, vos lo supisteis? esclamó el marques. ¿Habrias oido hablar de la hija única del baron, de la señorita de Malepeire?

El buen viejo, alzó los ojos y las manos al cielo.

—¡Qué Dios tenga misericordia de la que acabais de nombrar! dijo conmovido. Perdonadla tambien el ultraje de que fué culpable para con vos; lo ha expiado con grandes dolores.

—¿Vos la habeis conocido? sabeis dónde ha concluido su miserable existencia? le interrumpió ajitado M. de Champanbert.

—Es esta una siniestra historia, respondió el señor Lambert inclinando la cabeza, cual si titubeara en traer nuvamente a su memoria aquel recuerdo; pero el marques insistió y entonces dijo:

—Yo no crei nunca contar en esta casa y delante de vosotros la vida de esta pecadora. Dios, cuyos designios son inescrutables, lo habia dispuesto así.

Y despues de abstraerse por un instante, prosiguió:

—En la época en que la señorita de Malepeire se fugó del castillo, yo servia el curato de San C... aldehuela de la Baja Provenza en la diócesis de Aix. En ese lugar existia la familia de Francisco Piñatel, a quien se daba el sobrenombre de *abbat* porque en todas las efistas era el jefe de la juventud. Estos Pinatel eran campesinos de antigua raza